مجلة أنثروبولوجيا ISSN: 2437-041X

DOI: 2018 السنة 2018 مجلد: 04 عدد: 80 السنة

LE PRODUIT ARTISANAL COMME MEDIATEUR SOCIO-CULTUREL

ALOULOU IMEN, ECOLE SUPERIEURE DES SCIENCES ET TECHNIQUES DU DESIGN, TUNISIE.

ALOULOUIMEN27@GMAIL.COM

RÉSUMÉ:

La Médina de Tunis a continué à progresser après avoir été marquée par les vestiges de la colonisation. La complexité des influences de différentes civilisations a formé la population de la Médina de Tunis. Une ville d'art est née.

En effet il ne s'agit pas de l'histoire des origines des divers produits artisanaux, mais d'expliquer la *symbolique* que peut présider la création des divers produits artisanaux dans les espaces interurbains des différents «soûqs» de la Médina de Tunis. Ce *produit artisanal* témoin de longues histoires et du *patrimoine* artistique tunisien. Dans ce contexte on va essayer de suivre l'évolution de l'image du produit artisanal d'une manière générale à travers quelques références significatives.

C'est à travers un certains type de langage *matériel* et *immatériel* qu'un artisan peut parvenir à la conception d'un produit en cohérence avec le mode de vie, l'environnement *socioculturel*, économique et technologique d'une communauté sociale. Cette pratique artisanale à vocation sociale, est considérée comme un actionneur de l'innovation sociale qui participe à l'émergence et à l'évolution d'une nouvelle forme de vie. Le métier d'un artisan est centré sur le *partage*, la participation, l'autonomie et la *co-conception*. C'est ce qui lui procure une fonction importante pour la mutation de l'*espace public* et de l'attitude de l'usager dans ses pratiques et son *environnement* où seront produits conjointement le produit artisanal et les *rapports sociaux* de sa production.

ISSN: 2437-041X مجلة أنثروبولوجيا

DOI: محلد: 04 عدد: 08 السنة 2018

MOTS CLES: Produit artisanal; Usager; Artisan; Sémiotique; Vecus;

Environnement socioculturel; Espace urbain; Co-conception; Matériaux

ABSTRACT:

The Medina of Tunis has continued to progress after being marked by the

vestiges of colonization. The complexity of the influences of different civilizations has

formed the population of the Medina of Tunis. A city of art is born.

Indeed, it is not a question of the origins' history of the various artisanal products, but

of explaining *the symbolism* that can preside over the creation of the various

handicraft products in the interurban spaces of the different "soûgs" of the Medina of

Tunis. This artisanal product witnessed long stories and Tunisian artistic heritage.

In this context we will try to follow the evolution of the image of the artisanal product

in a general way through some significant references.

It is through a certain type of *material* and *immaterial* language that an

artisan can achieve the conception of a product in coherence with the way of life, *the*

socio-cultural, economic and technological environment of a social community.

This social craftsmanship is considered as an actuator of social innovation that

contributes to the emergence and evolution of a new form of life. The craft of a

craftsman is centered on *sharing*, participation, autonomy and co-design. This gives

it an important function for the transformation of the public space and the attitude

of the user in his practices and his *environment where* the artisanal product and *the*

social relations of his production will be jointly produced.

Key-words: Product handcraft; User; Craftsman; Semiotic; Experienced;

Sociocultural environment; Urban space; Co-design; Materials

243

الالام ISSN: 2437-041X

مجلد: 04 عدد: 08 السنة 2018

INTRODUCTION:

Face aux grandes cités du Maghreb marquées par les vestiges de la colonisation, Tunis subit la modération de l'architectures des hafsides, la technicité des andalous et l'influence des ottomans arrivés au XVIIème siècle laissant de nombreux monuments et maisons. Nous mentionnons à ce titre « Dar Lasram», «Dar Ben Abdallah » où l'art décoratif est devenu plus varié se prolongeant jusqu'au XIXème siècle avec l'instauration du protectorat français.

Cependant un produit artisanal peut refléter l'évolution technique ainsi que l'évolution des besoins et des attentes de ses usagers.

En effet Penser le produit artisanal comme médiateur socioculturel ouvre forcément sur deux domaines d'interrogation. Celui de la perception, qui le place en produit et celui des pratiques, sociale et culturelle dans lesquelles ce produit se trouve inscrit. Ces deux interrogations sont indissociables de la question de l'acteurusager. L'usager est concepteur et usager des divers produits artisanaux qui occupent de différentes manières les espaces interurbains des différents « soûqs » de la Médina de Tunis. L'usager et le produit artisanal sont entendus comme l'expression matérielle plus ou moins stable d'une forme identifiable dans son rapport aux pratiques; expériences collectives vécues par le groupe social auquel l'usager appartient.

RAPPORT TISSÉ ENTRE L'ARTISANAT ET L'ESPACE INTERURBAIN DE LA MÉDINA DE TUNIS :

On s'est intéressé à l'artisanat localisé dans l'espace interurbain de la Médina de Tunis. Cette dernière évoque à travers ses structures et ses espaces architecturés l'histoire de notre nation. **Tunis tire l'essentiel de sa richesse de l'artisanat et du commerce -1**. De ce fait, l'artisanat joue un rôle important sur les pratiques socioculturelles étant donné que l'artisanat est un secteur qui rassemble l'art, la culture et l'économie. Ce rapport ne peut à notre avis se comprendre qu'à travers une

approche sémiotique et sociologique de l'usager et du produit artisanal d'une manière globale. L'artisanat dans l'espace interurbain des différents « soûqs » de la Médina de Tunis n'a cessé d'être enrichi d'apports divers: des symboles, des formes et des signes de ces civilisations invoquées se retrouvent encore dans la production d'aujourd'hui.

En effet le pôle de l'artisanat devient au cours de l'évolution urbaine, un véritable pôle conçu sur le modèle multifonctionnel; religieux et commercial de l'espace historique de la capitale. Ce pôle s'est développé avec la création des nouveaux souks : à ceux qui remontaient aux temps hafsides -2.

Comment la densité des composants; signes, symboles, fonctions et populations, qui caractérisent les différents espaces interurbains des "Soûqs" de la Médina de Tunis, déterminent les modalités de leur coexistence ?

Autant de questions qui s'articulent autour d'une problématique qui porte sur le rôle que jouent les divers produits artisanaux dans l'éducation et le fondement de l'habitus d'une existence humaine.

LE FONDEMENT DU NÉO-CITADIN FACE À LA CRÉATION ARTISANALE :

Tout au long des espaces de transition des différents « Soûqs » de la Médina de Tunis, des rues marchandes, chacune d'elles étant spécialisée dans un type de produit. On aperçoit des produits artisanaux exposés dans des points de commerce (échoppe ou magasin).

Alors on s'est interrogé sur les aspects; socioculturel, socioéconomique, anthropologique et ethnologique spécifiques à la Médina de Tunis que le produit artisanal évoques. On présume que ces aspects sont le fondement d'une néocitadinité basée sur des référents arabo-islamiques. D'après un extrait de l'ouvrage qui s'intitule "L'architecture des villes" de B. Ricorde et de V. Nicolas,, la forme de ville est un phénomène social en soi qui exerce autant d'influence sur les individus que la division du travail ou la structure familiale -3. Ce qui fait appel

مجلة أنثروبولوجيا DOI: 2018 السنة 2018

d'un côté à la psychologie de l'espace; pour pouvoir interpréter la perception de ces espaces de transition interurbaine des différents « Soûqs » de la Médina de Tunis par ses habitués. Et fait appel d'un autre côté à une collaboration entre architecte, ingénieur, urbaniste, géographe et sociologue afin d'éclairer les différents rapports que l'usager des espaces de transition interurbaine des différents « Soûqs » de la Médina de Tunis, entretient et préserve dans son milieu et son environnement. Selon R. Barthes, celui qui voudrait esquisser une sémiotique de la cité devrait être à la fois sémiologue (spécialiste en signes), géographe, historien urbaniste, architecte et probablement psychanalyste -4.

LA PERCEPTION DU PRODUIT ARTISANAL DANS SON ESPACE HISTORIQUE, URBAIN ET COMMERCIAL :

La perception de l'espace interurbain des différents «soûqs» de la Médina de Tunis, est influencée par les expériences; le niveau d'instruction, l'éducation que la communauté sociale a vécues durant une période de vie déterminée. C'est ce qui génère un tissu vivant d'expériences. D'après *T. Zanned*, à travers son expérience la perception trouve à mes yeux dans la relation dialectique entre la dynamique corporelle traditionnelle et l'espace de la médina un lieu d'enregistrement moteur et un lieu d'appréhension sensorielle et psychique, ceci à travers le processus de l'apprentissage-5. Les interactions entre l'observateur et le paysage sont fondamentales dans le processus cognitif et affectif qui aboutit à la construction d'une signification. «Les filtres perceptifs » d'après A. Bailly. L'espace interurbain de la Médina de Tunis résulte donc d'un processus de va-et-vient entre un sujet (l'usager) et un objet (le produit artisanal), qu'A. Berque (1990) qualifie de «trajection» et de «médiance».

En effet lors de la perception de l'espace interurbain des différents « soûqs » de la Médina de Tunis, on avait l'impression que cet espace envahi d'histoires, relève de l'émotion et du souvenir plus que sa compréhension. Les espaces interurbains des différents « soûqs » de la Médina de Tunis, favorisent des activités humaines, de

l'économie, de l'exercice du pouvoir, des espaces qui se doivent d'accueillir un certains nombre de fonctions structurantes. Alors le produit artisanal en tant qu'instrument, intéresse à notre avis non seulement la création artisanale mais constitue aussi une source de connaissances pour les sciences sociales. C'est ce qui appuie l'idée que le produit artisanal, reflète l'évolution de mode de vie, des besoins et des attentes des différents acteurs-usagers liés aux changements perpétuels de la société.

Alors on peut présumer que le produit artisanal est révélateur de l'histoire, de l'identité et du vécu de son concepteur. En effet l'artisan s'exprime et transmet son idée et son point de vue à travers sa création artisanale. Cependant l'expressivité est manifestée par la forme, la couleur et la matière du produit conçu. De plus, par l'implication des affects de l'artisan, de ses émotions, au moment de la création de son produit artisanal, on peut dire qu'à ce moment là que l'artisan prend du plaisir et se "vide" de ses émotions. On peut définir ce processus par le moment de purgation comme l'expliquait Aristote -6. Alors on peut dire que le produit artisanal est l'expression de l'origine anthropologique et ethnologique d'une société spécifique. La conception artisanale est définit en fin de compte, en tant que produit communicant à travers lequel son concepteur expose une histoire et une culture qui le caractérisent. C'est à travers le produit artisanal authentique et original dans son genre que l'artisan arrive à exprimer sa condition et sa situation humaine dans sa communauté sociale et son environnement socioculturel. Ce qui déclenche par conséquent l'échange mutuel et en permanence entre le produit artisanal créé et le spectateur (l'usager) par sa fréquentation assidue des lieux. Nous pouvons dire alors que la conception artisanale est un langage symbolique de couleurs, de sons et de mouvements. C'est comme un texte qui s'exprime à travers un vocabulaire et une syntaxe. Ce langage symbolique et immatériel «silencieux», que tissent chaque société ethnique avec l'environnement spatial qui l'entour, me semblent importants sans la mesure où cet environnement établit au niveau des structures mentales, une sorte de code -7.

Le fait que le produit artisanal est conçu et exposé dans les espaces de transition des différents « soûqs » interurbains de la Médina de Tunis. Ces différents espaces interurbains sont ouverts au public au sens large. Ce qui signifie que le produit artisanal est côtoyé constamment par tout le monde et n'importe qui sous les regards de tout type d'usager étant donné que les espaces de transition des « soûqs » interurbains de la Médina de Tunis peuvent être fréquentés par un public spécialisé et sensible à la création artisanale, comme ils peuvent être fréquentés par n'import qui (un simple passager).

Ce qui marque dans la ville de la Médina de Tunis est la convergence de différentes cultures évoquées par les multiples métiers d'artisans. Ces derniers sont réunis par profession dans le même espace de transition et la majorité des artisans qui travaillent la même profession. Ce qui pouvait engendrer logiquement aux conflits de concurrence entre les différents membres de la communauté d'artisans. Alors que ces derniers s'entraident pour rester réuni en respect mutuel. On suppose que ces artisans ressentent un besoin majeur de partager avec leur entourage et acteurs; artisans et usagers leur passion, leur pouvoir et leur savoir faire artistiques, pour pouvoir évoluer et survivre en tant que citadin-artisan.

Alors comment le produit artisanal peut être efficace dans la valorisation de notre patrimoine culturel et artistique? Comment le produit artisanal peut contribuer au fondement de sociologie arabo-musulmane et à la préservation et la mise en valeur du patrimoine matériel et immatériel de la production artisanale de la ville de la Médina de Tunis?

LE FONDEMENT D'UNE SOCIOLOGIE À TRAVERS LE PRODUIT ARTISANAL:

On suppose que ces quelques produits artisanaux qui ont survécu jusqu'à nos jours, sont les témoins de notre civilisation et ils sont par conséquent les témoins du travail et des techniques acquises et initié par les pionniers de différents métiers de l'artisanat Tunisien. C'est un héritage étant donné qu'à travers le produit artisanal,

l'artisan (le concepteur) raconte son histoire et ses origines à sa manière, en dévoilant ainsi ses capacités cognitives. On présume alors que le produit artisanal est un médiateur culturel à travers lequel l'artisan Tunisien transmet son identité et ses coutumes qui l'identifient. D'après l'architecte *Traki Zanned*, dans les sociétés la quête de l'identité passe par les lieux du quotidien [...].- 8. En effet le produit artisanal fait partie du cadre et du décor urbain de la Médina de Tunis alors ce produit originale doit suivre les besoins d'une société en changement incessant. Cependant on suppose qu'à travers le produit artisanal on pourra percevoir les besoins des usagers qui sillonnent dans les ruelles de ces différents « soûqs » et comprendre en outre, l'évolution des divers produits artisanaux témoins de notre civilisation et de notre identité. Et par conséquent comprendre la notion de patrimoine matériel et immatériel étant donné que les différents produits artisanaux s'adressent à un public large de différents niveaux intellectuel et social. Ces différents produits artisanaux s'adressent aussi à des politiques qui émanent des locaux à destination des touristes.

Les usagers-acteurs les espaces de transition interurbaine des différents « soûqs » de la Médina de Tunis jouent un rôle important pour la survie et l'entretien de ces espaces sociaux. Ces usagers-acteurs façonnent ces différents espaces de transition interurbaine des « soûqs » de la Médina de Tunis par le déroulement de la mise en œuvre et de la commercialisation de leurs divers produits artisanaux qui sont la majorité conçus et vendus dans des ateliers et des échoppes installés depuis des siècles. Chaque produit artisanal occupe à sa façon un des « soûqs » qui le caractérise selon la spécialité artisanale faisant partie du décor de l'aire interurbaine de la Médina de Tunis. C'est ce qui explique les différentes manières adoptées par les différents artisans pour exposer, pour mettre en valeur et pour promouvoir leur produit artisanal.

La création artisanale d'une manière générale stimule l'imagination et inspire de nouvelles formes de création artisanale, vu que cette dernière inspire des interprétations et diffuse des signes et des symboles ce qui stimulent chez l'usager d'une manière systématique des nouvelles idées et de nouveau sentiment. Alors on

suppose que l'interaction entre les différents acteurs de l'espace interurbain des « soûqs » de la Médina de Tunis, tienne compte du contexte social, historique et artistique de la réception.

D'après T. Zanned, les multiples formes de manifestations d'expériences collectives qui se jouent dans le vécu quotidien des hommes de tous les temps, intégré aux lieux de leur existence, lieux fixes des villes, lieux de parcours et d'errance...Ces lieux sont les supports et les matrices de nos pratiques, de notre imaginaire et de notre mémoir collective- 9. On peut considérer que la création artisanale est une manifestation pour laisser le temps converser et occuper l'espace par le corps-objets et le corps-usagers et leurs comportements dans les différents espaces interurbains des « soûgs » de la Médina de Tunis, afin de tenter de saisir le mode d'existence [...] de la cité culture arabo-musulmane -10. Ce qui explique que le produit artisanal peut remplacer tous les différents langages matériels ou immatériels étant donné que ce produit artisanal est perçu grâce à nos sens. Lors de sa conception, il permet à son concepteur-artisan d'évacuer sa force intérieure originale. Cependant, les espaces interurbains des « soûgs » de la Médina de Tunis enferment et entrainent ses acteurs-usagers dans un univers chargés d'histoires d'images, de signes et de symboles diffuser par les différents produits artisanaux et les distinctes structures architecturées appartenant aux espaces des différentes « soûgs » de la Médina de Tunis. La Médina est d'aprés *Djerbi A.*, est un cadre de vie sociale et familiale où les rapports entre l'individu et la communauté sont strictement codifiés, et l'architecture rend visible l'articulation de l'ensemble des signes qui constituent ce code -11. Celui-là peut être l'objet d'une interprétation.

On présume alors que l'espace interurbain des différents « soûqs » de la Médina de Tunis est un stimulant et un accomplissement pour la représentation et la commercialisation du produit artisanal. Car, l'urbanisation, champ de mouvance sociale et spatiale, phénomène universel -12. Ce qui affirme que le produit artisanal est un témoin de ses origines ; son histoire anthropologique et ethnologique

المجلة أنثروبولوجيا 2018: 2437-041X DOI: 2018 السنة 2018

qui le caractérise. D'après *T. Zanned*, il existe entre le corps humain et l'espace urbain une dialectique qui, au de-là des formes signifiantes, du palpable et de l'observable, entretient une dimension de l'ordre du signifié et du symbolique - 13.

CONCLUION:

Le produit artisanal est un produit communicant à travers des *images*, des *signes* et des *symboles* qu'il dégage. Ce *code* de langage est propre à chaque produit artisanal ce qui lui permet d'être unique dans son genre et par conséquent, d'être distingué parmi d'autres produits artisanaux.

En effet, le produit artisanal est un médiateur culturel entre le corps-usager et le corps-espace interurbain des différents « soûqs » de la Médina de Tunis. En effet ce code de langage que le produit artisanal émet, mis à part qu'il permet à l'objet-produit de communiquer avec son milieu et son environnement, il lui permet en outre, d'avoir une sorte de trait de *style* qui favorise d'associer la forme visuelle *matérielle* à des valeurs *immatérielles* d'ordre idéologique. De ce fait le produit artisanal est conçu en objet-produit signifiant, qui articule des caractéristiques physiques et des valeurs d'usage qui le caractérisent et qui lui permettent en outre d'illustrer le *mode* d'existence sous lequel ce produit artisanal apporte des qualités d'être à ses usagers.

Les pratiques du produit artisanal permettent de l'encadrer et d'évoluer en transformant et améliorant ses compétences ce qui agit automatiquement sur le répertoire d'expériences de l'usager. Sachant que ce répertoire d'expériences est avant toute chose assujetti, matérialisé et manifesté dans et à travers le corps-usager. Le rapport entre usager et le produit artisanal, est donc bien un véritable corps à corps, dans l'espace interurbain des différents « soûqs » de la Médina de Tunis et dans le temps.

مجلة أنثروبولوجيا (ISSN: 2437-041X

DOI: 2018 السنة 2018 مجلد: 04 عدد: 80 السنة 2018

Cependant, la conception artisanale qui interroge les pratiques émergentes à travers l'expérience du groupe social-usagers de l'espace interurbain des différents « soûqs » de la Médina de Tunis, cherche à créer des alternatives au système de production et de consommation à travers des projets de partage des connaissances et de mutualisation d'outils et de services pour concevoir une société conviviale pour répondre aux conséquences de la crise mondiale.

C'est à travers un certains type de langage matériel et immatériel qu'un artisan peut parvenir à la conception d'un produit artisanal en cohérence avec le mode de vie, l'environnement socioculturel, économique et technologique de la communauté sociale qui occupe l'espace interurbain des différents « soûqs » de la Médina de Tunis.

Cette pratique artisanale à vocation sociale est considérée comme un moteur de l'innovation sociale qui participe à l'émergence et à l'évolution d'une nouvelle forme de vie qui reflète l'évolution des besoins des *usagers-néo-citadins*. Ce processus de création artisanale, est centré sur le partage, la participation et l'autonomie. C'est ce qui lui procure une fonction importante pour la mutation de l'espace interurbain des différents « soûqs » de la Médina de Tunis ; l'espace public et de la prise de conscience de l'usager dans ses pratiques et son environnement où seront produits conjointement le produit artisanal et les rapports sociaux de sa production.

REFERENCES:

- **1**_ BENOUS JAMILA, "MAISON DE LA MEDINA DE TUNIS"; REF. CHP.IV, PARTIE III, LA MEDINA: RESTAURATIONS ET CONSTRUCTIONS P.169).
- **2**_ ZANNED TRAKI,"L'ESPACE ET LE CORPS DANS L'ISLAM MAGHREBIN ETUDE SOCIOLOGIQUE DU VECU CORPOREL ET DE LA RELATION EN ISLAM ENTRE CORPORALITE ET SPATIALITE", P. 60

مجلة أنثروبولوجيا ISSN: 2437-041X DOI: 2018 محلد: 04 عدد: 08 السنة 2018

3_ RICORDE BOFILL, NICOLAS VERON, "L'ARCHITECTURE DES VILLES", ED. ODILL JACOB, PARIS, 1995, p.22

- **4**_ BARTHES ROLAND, "ŒUVRES COMPLETES: 1962-1967", ED. SEUIL, 2002, P. 1277
- **5**_ Traki Zannad, "Symboliques corporelles et espaces musulmans, Ch. Pratiques corporelles extra-quotidiennes et cadre urbain de la medina", col. Horizon maghrebin, Pr. Ceres p.101
- **6**_ BOUILLON DOMINIQUE, "L'ART POETIQUE D'ARISTOTE",

 HTTPS://www.psychaanalyse.com/pdf/L%20ART%20POETIQUE%20D%20ARISTOT

 E%20(%2014%20Pages%20-%20205%20Ko).pdf, site consulte le 2mars 2018
- **7**_ Traki Zannad, "Symboliques corporelles et espaces musulmans, Ch. Pratiques corporelles extra-quotidiennes et cadre urbain de la medina", col. Horizon maghrebin, Pr. Ceres p.101
- **8**_ ZANNED TRAKI, "L'ESPACE ET LE CORPS DANS L'ISLAM MAGHREBIN ETUDE SOCIOLOGIQUE DU VECU CORPOREL ET DE LA RELATION EN ISLAM ENTRE CORPORALITE ET SPATIALITE",
- **9**_ Traki Zannad, "Symboliques corporelles et espaces musulmans, Ch. Pratiques corporelles extra-quotidiennes et cadre urbain de la medina", col. Horizon maghrebin, Pr. Ceres, p.12
- **10**_ Traki Zannad, "Symboliques corporelles et espaces musulmans, Ch. Pratiques corporelles extra-quotidiennes et cadre urbain de la medina", col. Horizon maghrebin, Pr. Ceres, p.12

- **11**_ Djerbi Ali,"Mujtamaa wa Umran", Chp. Lecture semiotique de la Medina, n°25, 1998, p.27
- **12**_ Traki Zannad, "Symboliques corporelles et espaces musulmans, Ch. Pratiques corporelles extra-quotidiennes et cadre urbain de la medina", col. Horizon maghrebin, Pr. Ceres, p.22
- 13_ Traki Zannad, "Symboliques corporelles et espaces musulmans", Chp. Pratiques corporelles extra-quotidiennes et cadre urbain de la medina, col. Horizon maghrebin, Pr. Ceres p.13
- LEPETIT BERNARD, "LA VILLE: CADRE, OBJET, SUJET", REVUE ORG. ÉD. CERCOM PARENTHESES ED. IMPRIMEE ED. ELECTRONIQUE URL: http://enquete.revues.org/663 DOI: 10.4000/enquete.663 ISSN: 1953-809X, Date de publication: 1 novembre 1996, p11-34
- _ Ammar Leila, 'Histoire de l'architecture en Tunisie de l'antiquite a nos jours '', edite a compte d'auteur, 2005. *Bib. NatFIN720*
- BACHELARD GASTON, "LA POETIQUE DE L'ESPACE", PRESSES UNIVERSITAIRES DE FRANCE 108,
 BOULEVARD SAINT-GERMAIN, TROISIEME ED., PARIS, 1961,
 http://www.scribd.com/doc/38555222/Bachelard-Gaston-La-poetique-de-l-espace
- _ BBERNSTEIN JACQUES PAOLA, JEUDY HENRI-PIERRE, "CORPS ET DECORS URBAINS ;LES ENJEUX CULTURELS DES VILLES", ED. L'HARMATTAN, COL. NOUVELLES ETUDES ANTHROPOLOGIQUES, MAI 2006.
- _ Binous Jamila,"Maison de la Medina Tunis", preface de Driss Mohamed, ed Dar Achraf, Oct. 2002

_ BONNIN PHILIPPE, "ARCHITECTURE ESPACE PENSE ESPACE VECU*", ED. RECHERCHES, 2007 P.31*BIB. NATARC711

BOUCHAIN PATRICK, "CONSTRUIRE AUTREMENT, COMMENT FAIRE?", ED. ACTES SUD, FRANCE, 2006, P.26, PP.32-35, PP.41-49, PP.56-81

LE SYMPOSIUM INTERNATIONAL SUR "L'ARTISANAT ET LE MARCHE MONDIAL : COMMERCE ET CODIFICATION DOUANIERE", ORGANISE PAR L'UNESCO ET LE CENTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL CNUCED/OMG(CCI), REALISE AU (PICC), A MANILLE, DU 6 AU 8 OCTOBRE 1997.